

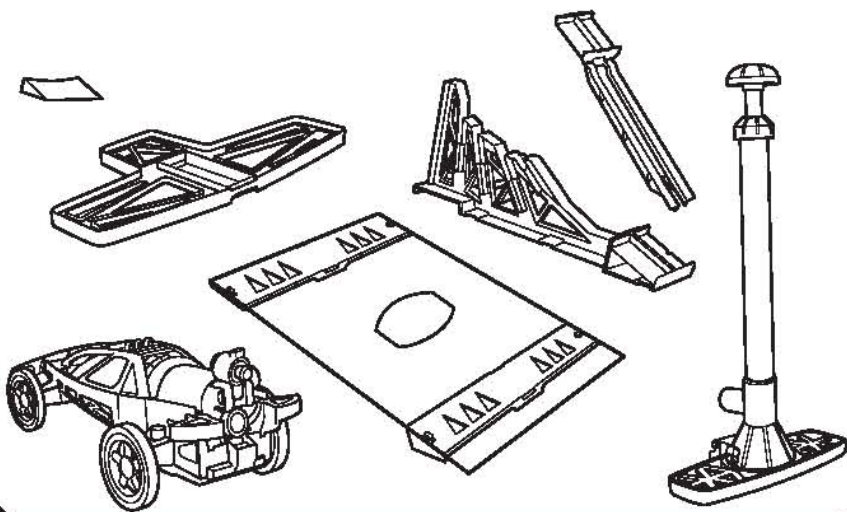


8+

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG
ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES • INSTRUÇÕES
ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ

- Please keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Sirvance guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.
- Säilytä tämä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

CONTENTS • CONTIENT • INHALT
CONTENUTO • INHOUD • CONTENIDO • CONTEÚDO
INNEHÅLL • SISÄLTÖ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



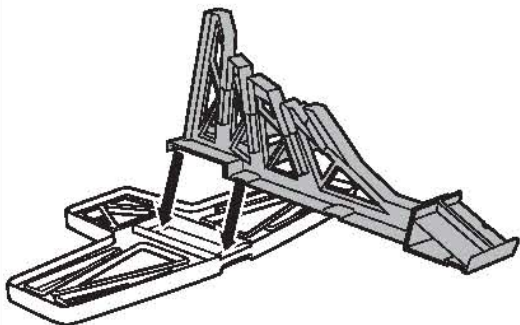
© 2005 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous droits réservés. Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-524-8697. Mattel U.K. Ltd., Yarnwell Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628501033. service.mattel.com. Mattel France, 27333 rue d'Antony, S.I.L.E. 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (015 € TTC/mn) ou www.iamattel.com. Mattel Australia Pty. Ltd., Richmond, Victoria, 3121 Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd, (893532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 RJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Deutschland - Mattel GmbH, An der Tift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Mombiustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Gas m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. Mattel Srl, 28040 Oleggio Castello, Italy. Mattel España, S.A., Artbau 200, 08036 Barcelona. c.service.spain@mattel.com Tel: 902 20 30 10 <http://www.service.mattel.com/mvies> Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 801, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. MIMÉ-920701-NB3. 99-05-51-00. Ext. 5206 ó - 01-800-463 99-99. Mattel Chile, S.A., Avenida América Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A., Curupayán 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P5, Bogotá. Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ - 54.568.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de C2 a C3 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780. Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Façção 2, 1600-206 Lisboa. Mattel Scandinavia AS, Ringager 4G, DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe AS., Simlikallionte 3, 02630 Espoo, Puh. 0303 9060. Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ.

K0009-0520
K0010-0520
Asst J2522

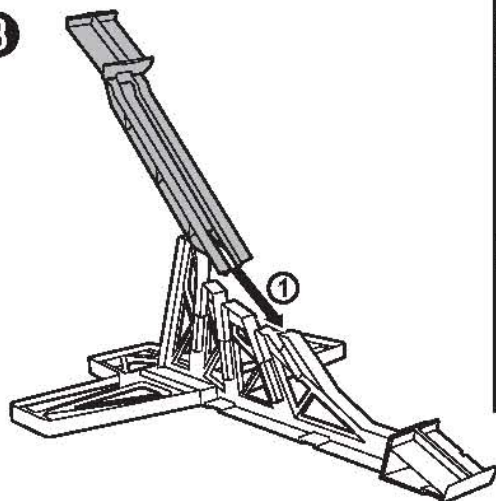


TO ASSEMBLE & PLAY • ASSEMBLAGE ET INSTRUCTIONS DE JEU • ZUSAMMENBAU UND SPIEL
 PER MONTARE E GIOCARE • IN ELKAAR ZETTEN EN SPELEN • PARA MONTAR Y JUGAR
 PARA MONTAR E BRINCAR MONTERA & LEK • ΚΟΚΟΑΜΙΝΕΝ JA TOIMINTA
 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ & ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

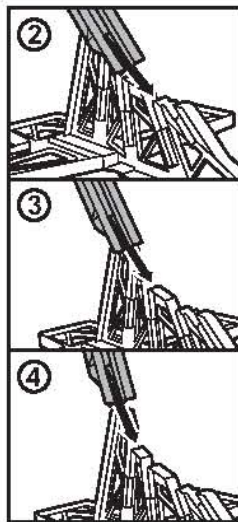
A



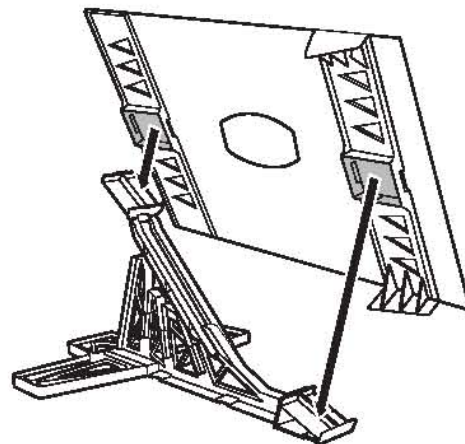
B



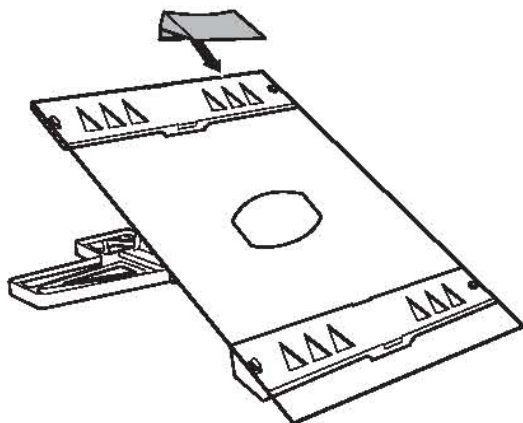
- You can adjust the height of the ramp by sliding the part shown into any of the four slots on the base.
- La hauteur de la rampe peut être ajustée en glissant l'élément indiqué dans une des quatre fentes de la base.
- Die Höhe der Rampe kann verstellt werden, indem das abgebildete Teil in einen der vier Schlitze der Basis geschoben wird.
- Puoi regolare l'altezza della rampa facendo scorrere il pezzo illustrato in una delle quattro fessure della base.
- Je kunt de hoogte van de springschans verstellen door het afgebeelde onderdeel in een van de vier gaten van het ondersteuk te schuiven.
- Para regular la altura de la rampa, deslizar la parte mostrada introduciéndola en una de las cuatro ranuras de la base.
- Põde-se ajustar a altura da rampa fazendo deslizar a peça mostrada para qualquer uma das 4 ranhuras da base.
- Du kan justera ramphöjden genom att föra delen som visas till någon av de fyra spår på basen.
- Voit säätää rampin korkeutta valitsemalla siihen alustan neljästä kohasta sen asetat.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος της ράμπας αλλάζοντας το μέρος που φαίνεται σε μία από τις 4 εσοχές της βάσης.



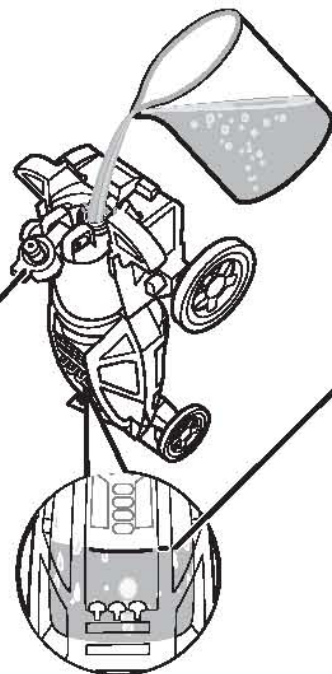
C



D



E

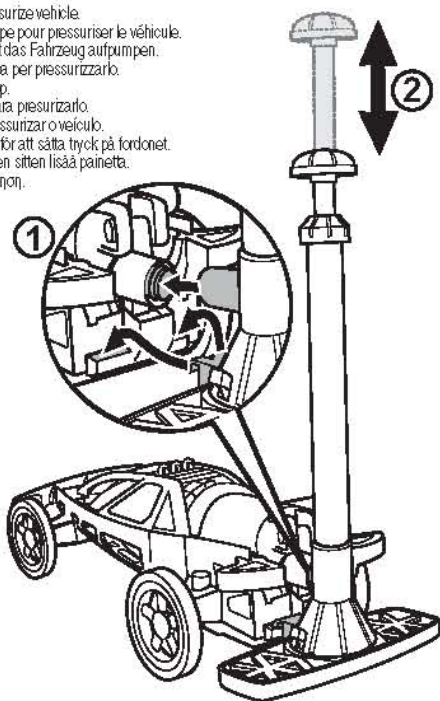
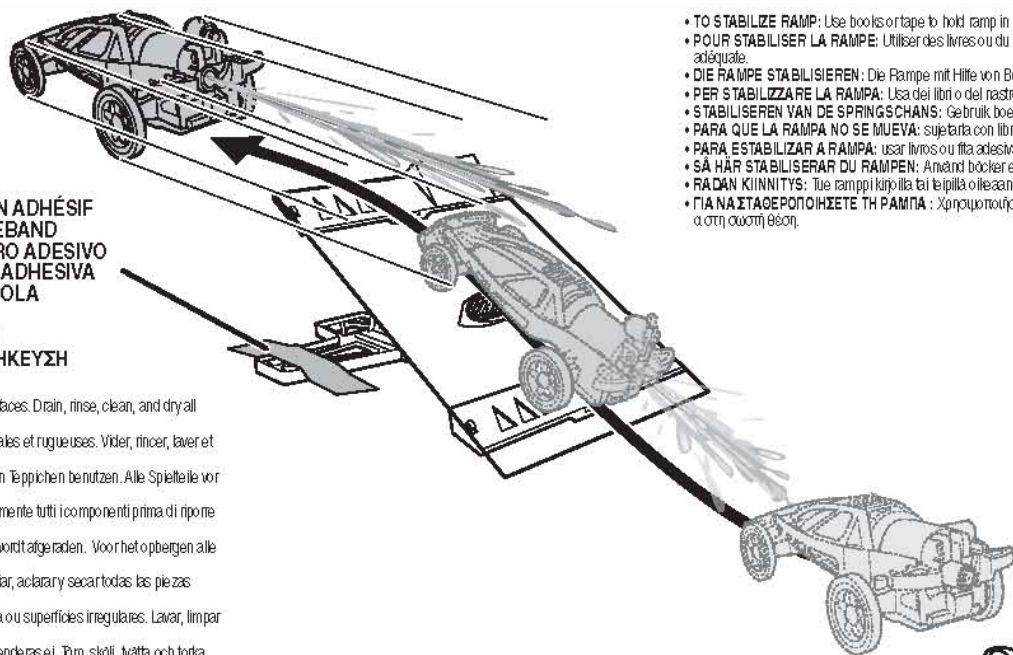
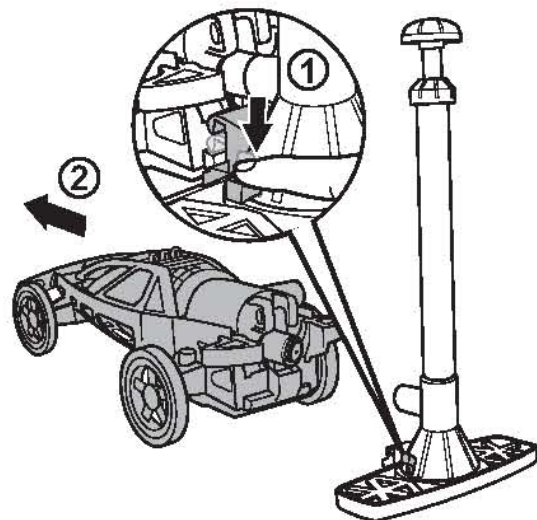


Nozzle
 Embout
 Düse
 Boccaglio
 Mondstuk
 Boquilla
 Bocal
 Munstycke
 Suutin
 Πώμα

- For best performance, add water to the fill line as indicated. Only use water with toy. Do not pry open nozzle. If nozzle is in closed position, pump up then roll forward and nozzle should pop open.
- Pour une meilleure performance, ajouter de l'eau jusqu'à la ligne de remplissage, comme indiqué. Utiliser uniquement de l'eau avec ce jouet. Ne pas forcer sur l'embout. Si l'embout est fermé, pomper puis faire rouler le véhicule, et l'embout devrait s'ouvrir.
- Für optimale Leistung wie angezeigt bis zur Fülllinie mit Wasser füllen. Für dieses Produkt ausschließlich Wasser benutzen. Die Düse nicht mit Gewalt öffnen. Ist die Düse geschlossen, das Fahrzeug aufpumpen und dann vorwärts rollen. Dabei sollte sich die Düse von selbst öffnen.
- Per un funzionamento ottimale, aggiungi dell'acqua per riempire fino alla linea indicata sul razzo, come in illustrazione. Con questo giocattolo usa esclusivamente acqua. Non fare leva sulla bocchetta per aprirla. Se la bocchetta fosse chiusa, pompa e poi fai scorrere in avanti. La bocchetta dovrebbe aprirsi da sola.
- Voor de beste prestaties vullen met water tot de vulstreep (zie afbeelding). Dit speelgoed uitsluitend met water gebruiken. Mondstuk niet met kracht openen. Als het mondstuk gesloten is, het voertuig oppompen voordat je ermee gaat spelen - het mondstuk springt dan vanzelf open.
- Para que el juguete funcione perfectamente, añadir agua hasta la línea tope, tal como muestra el dibujo. Utilizar agua con este juguete, no utilizar ningún otro tipo de líquido. No forzar la boquilla para abrirla. Si se encuentra cerrada, bombear y empujar el coche hacia delante para que se abra.
- Para um melhor funcionamento, acrescentar água até a marca, conforme indicado. Usar apenas água com este brinquedo. Não forçar o bocal para abrir. Se o bocal estiver fechado, bombear e depois rolar o bocal para a frente - desse modo ele irá abrir.
- För bästa prestanda fyller du vatten upp till linjen enligt bilden. Använd bara vatten med leksaken. Bänd inle upp munstycket. Pumpa upp och rör fordonet framåt om munstycket är stängt så borde det öppna sig.
- Lelu toimii parhaiten, kun lisää vettä lavan mukaisesti merkiviivaan asti. Älä laada leluun muuta kuin vettä. Älä avaa suutinta. Jos suutin on kiinni, lisää painetta pumppaamalla ja työnnä ajoneuvo eteenpäin, niin suuttimen pitäisi aueta.
- Για καλύτερη απόδοση προσθέστε νερό μέχρι τη γραμμή γεμίματος. Χρησιμοποιήστε μόνο νερό. Μη γατζώσετε το πώμα για να το ανοίξετε. Αν είναι κλειστό, πιέστε το πώμα και θα π. εταχτεί μόνο του.

H

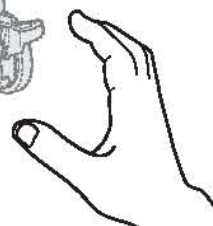
- * Attach pump to vehicle then use pump to pressurize vehicle.
- * Fixer la pompe au véhicule puis utiliser la pompe pour pressuriser le véhicule.
- * Die Pumpe am Fahrzeug anbringen und damit das Fahrzeug aufpumpen.
- * Aggancia la pompa al veicolo, poi usa la pompa per pressurizzarlo.
- * Bevestig de pomp aan het voertuig en pomp op.
- * Encajar la bomba en el vehículo y bombear para pressurizarlo.
- * Plender a bomba ao veículo e usá-la para pressurizar o veículo.
- * Fäst pumpen till fordonet och använd pumpen för att sätta tryck på fordonet.
- * Kiinnitä pumppu ajoneuvoon, ja pumpkaa siihen sitten lisää painetta.
- * Ενώστε την τρύπα στο όχημα και δώστε ώθηση.

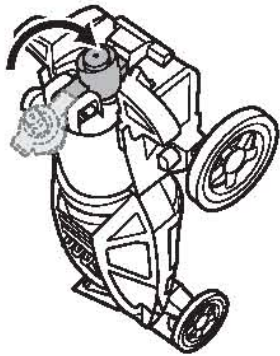
**I**

**TAPE
RUBAN ADHÉSIF
KLEBEBAND
NASTRO ADESIVO
CINTA ADHESIVA
FITA-COLA
TEJIP
TEIPII
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

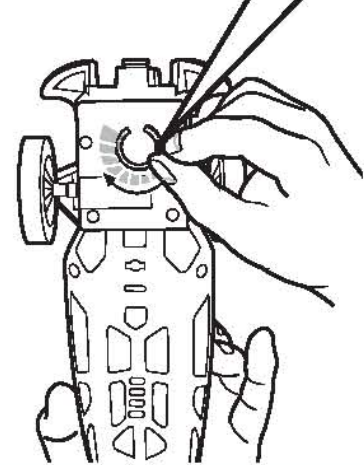
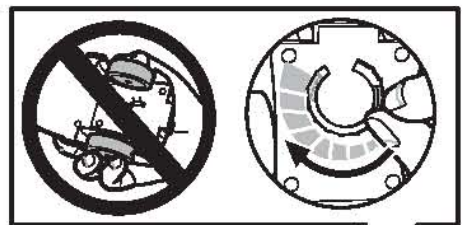
- **TO STABILIZE RAMP:** Use books or tape to hold ramp in the correct position.
- **POUR STABILISER LA RAMPE:** Utiliser des livres ou du ruban adhésif pour maintenir la rampe dans la position adéquate.
- **DIE RAMPE STABILISIEREN:** Die Rampe mit Hilfe von Büchern oder Klebeband in der richtigen Position fixieren.
- **PER STABILIZZARE LA RAMPA:** Usa dei libri o del nastro adesivo per bloccare la rampa nella posizione corretta.
- **STABILISEREN VAN DE SPRINGSCHANS:** Gebruik boeken of tape om de springschans op z'n plaats te houden.
- **PARA QUE LA RAMPA NO SE MUEVA:** sujétala con libros o con cinta adhesiva.
- **PARA ESTABILIZAR A RAMPA:** usar livros ou fita adesiva pra manter a rampa na posição certa.
- **SÄ HÄR STABILISERAR DU RAMPEN:** Använd böcker eller tejp för att hålla rampen i rätt läge.
- **RADAN KIINNITYS:** Tue ramppi kirjoilla tai teipillä oikeaan asentoon.
- **ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΡΑΜΠΑ:** Χρησιμοποιήστε βιβλία ή κολλητική ταινία για να διατηρήσετε τη ράμπη στη σωστή θέση.

... dirt or rugged surfaces. Drain, rinse, clean, and dry all
 ... sur des surfaces sales et rugueuses. Vidér, rincer, laver et
 ... er Erde oder rauhen Teppichen benutzen. Alle Spielteile vor
 ... d asciuga accuratamente tutti i componenti prima di riporre
 ... rätge o rde rgrond wordt afgeraden. Voor het opbergen alle
 ... mondstuk erop.
 ... oies rugosas. Limpiar, aclarar y secar todas las piezas
 ... tenos de terra sota ou superficies irregulares. Lavar, limpar
 ... nderlag rekommenderas ej. Torr, skölj, tvätta och torka
 ... bätasaisella alustalla. Tyhjennä, huuhdo, puhdista ja kuivaa
 ... εβίστε και στεγνώστε όλα τα αντλεϊμενα πριν τα απ

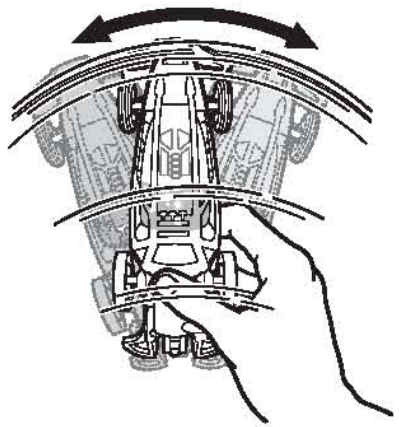


F**G**

- For shorter delay between launch and turbo boost, push tab to the right. For longer delay, push tab to the left. You can also choose to set the second shot anywhere in between as well by moving the tab to any notch in between.
- Pour un délai plus court entre le lancement et la propulsion, pousser la languette vers la droite. Pour un délai plus long, pousser la languette vers la gauche. Il est possible de sélectionner un temps de propulsion intermédiaire en déplaçant la languette entre les deux encoches.
- Die Lasche für eine kürzeren Abstand zwischen Start und Turbobeschleunigung nach rechts schieben. Für einen größeren Abstand nach links schieben. Der zweite Abschuss kann auch irgendwo zwischen ganz links und ganz rechts gewählt werden, indem die Lasche auf eine Kerbe zwischen den Enden geschoben wird.
- Per ridurre il ritardo tra il lancio e il caricatore turbo, sposta la linguetta verso destra. Per aumentare il ritardo, spingi la linguetta verso sinistra. Puoi anche scegliere di impostare il ritardo tra questi due estremi, posizionando la linguetta su una qualunque delle tacche da destra a sinistra.
- Duw het tabje naar rechts om de turboaanrijving eerder te activeren. Als je de turboaanrijving later wilt activeren, het tabje naar links duwen. Je kunt het activeren van de turboaanrijving ook instellen door het tabje ergens tussen de rechter- en linkerstand te zetten.
- Para reducir el tiempo entre el lanzamiento y la propulsión turbo, poner la lengüeta a la derecha. Para aumentarlo, ponéla hacia la izquierda. Si quieres programar el segundo lanzamiento entre el tiempo más largo y el más corto, puedes hacerlo.
- Para uma menor duração entre o lançamento e a propulsão turbo, empurrar a lingueta para a direita. Para uma maior duração, empurrar para a esquerda. Simplemente pon a lingueta em uma de las marcas situadas entre ambos.
- Skjut filen åt höger för att förkorta tiden mellan avfyring och turbo. Skjut den åt vänster för att förlänga tiden. Tillämb se pode colocar a segunda lingueta em qualquer local no meio da ranhura.
- Käännä nappulaa oikealle, jos haluat lyhentää aikaa lahdosta turbohiihtäykseen. Jos haluat pidentää aikaa, käännä nappulaa vasemmalle. Du kan också välja att ställa in nästa avfyring varsomhelst däremellan genom att ställa filen i vilket läge som helst.
- Για μικρότερη καθυστέρηση μεταξύ της ώθησης και της απόδοσης πιέστε την προέχουσα προς τα δεξιά. Για μεγαλύτερη καθυστέρηση πιέστε την προέχουσα προς τα αριστερά. Για μέση καθυστέρηση τοποθετήστε την προέχουσα μία ενδιάμεση θέση.

**J**

- For best performance, gently shake vehicle before launching to ensure the water is at the back of the vehicle.
- Pour une meilleure performance, secouer doucement le véhicule pour s'assurer que toute l'eau se trouve à l'arrière du véhicule.
- Für optimale Leistung das Fahrzeug vor dem Starten leicht schütteln, damit das Wasser sich im hinteren Bereich des Fahrzeugs sammelt.
- Per un funzionamento ottimale, scuoti delicatamente il veicolo prima di lanciarlo per controllare che l'acqua sia nella parte posteriore del veicolo.
- Voor de beste prestaties het voertuig voorzichtig schudden zodat al het water zich achterin bevindt.
- Para que el juguete funcione perfectamente, mover suavemente el vehículo antes de lanzarlo para que toda el agua se encuentre en la parte posterior del mismo.
- Para um melhor funcionamento, sacudir ligeiramente o veículo antes do lançamento, para que a água fique na parte de trás do veículo.
- För bästa prestanda skakardu försiktigt på fordonet före avfärd så att allt vattnet hamnar längst bak.
- Älä aveau suuttinta. Jos suutin on kiinni, lisää painetta pumppaamalla ja työnää ajoneuvoa eteenpäin, niin suuttimen pitäisi aueta.
- Για καλύτερη απόδοση, κινήστε τον πύραυλο για να βεβαιωθείτε ότι το νερό βρίσκεται στο πίσω μέρος του πύραυλου.

**K**

- This product is not dishwasher safe. Do not wash in the dishwasher. Not recommended for use on loose items thoroughly before storing. Store with no zdie off.
- Ce produit n'est pas conçu pour aller au lave-vaisselle. Ne pas le laver au lave-vaisselle. Ne pas utiliser s'écarter partiellement tous les éléments avant de ranger le jouet.
- Das Produkt ist nicht spülmaschinenfest. Das Produkt nicht in der Spülmaschine reinigen. Nicht auf lose dem Wiegeln gründlich säubern und trocknen. Mit unverschlossener Düse aufbewahren.
- Non usare il prodotto in lavastoviglie. Non adatto all'uso su ghiaia, sabbia o tappeti. Sciocqua, pulisci ed il giocattolo. Riponi il giocattolo con il bocaglio aperto.
- Dit product kan niet in de vaatwasser. Niet in de vaatwasser wassen. Gebruik op een vuile of onregelmatige onderdelen leeg laten lopen, schoonspoeien en goed laten drogen. Dit speelgoed opbergen zonder het te wassen.
- Produto não apto para lavavajillas. No utilizar sobre superficies de arena, barro o tierra, ni sobre superficies antes de guardar el juguete. Guardar el juguete con la boquilla desmontada.
- Este produto não pode ser lavado na máquina de lavar-loça. Não se recomenda a utilização sobre terra e secar bem todos os acessórios antes de guardá-los. Guardar-se em o bocal encaixado.
- Produkten till inte maskindisk. Diska den ej i diskmaskin. Användning av produkten på jordiga eller vatafulla delar innan du legger under dem för förvaring. Ta av munstykket för förvaring.
- Älä pese tuotetta astianpesuineessa. Sitä ei lestä sitä. Älä käytä ajoneuvoa pehmeällä maalla äläkä epäkalkkiosat hyvin ennen kuin panet ne säilöön. Irrota suutin säilytystä varten.
- Το προϊόν δεν πρέπει να καθαρίζεται στο πλυντήριο πιάτων. Μην το χρησιμοποιείτε σε ανώμαλες επιφάνειες. Αδειοθετήστε. Αποθήκευστε με το στόμιο ανοιχτό.